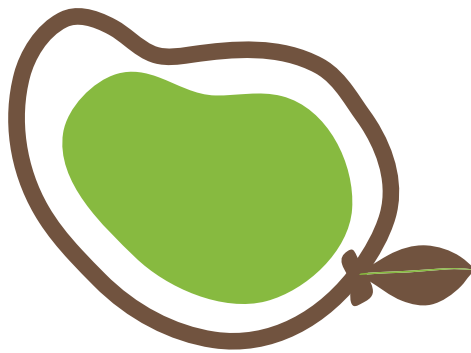




ARTESANÍAS®
CON IDENTIDAD
COSTA RICA
INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

arroz *con* mango

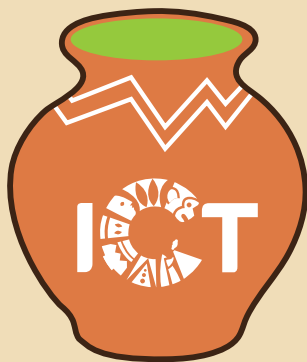
COLECTIVO ARTESANAL



INSTITUTO
COSTARRICENSE DE
TURISMO

Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo

Productos Artesanales con Identidad Local • Crafts with Local Identity **Alajuela, Costa Rica**



ARTESANÍAS[®]
CON IDENTIDAD
COSTA RICA
INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

Artesanías con Identidad: “Una historia de vida detrás de cada artesanía”

El Instituto Costarricense de Turismo mediante el Macroproceso de Planeamiento y Desarrollo Turístico impulsa desde el año 2011, una estrategia de mejora de la competitividad del producto y el destino turístico mediante la incorporación del patrimonio cultural costarricense, como elemento diferenciador de la oferta turística.

Dentro de esta estrategia se incorpora el programa de capacitación “Productos Artesanales con Identidad”, donde el artesano construye su propia línea de diseño, al incorporar a la técnica que trabaja, elementos de su identidad personal y local como sello diferenciador. Creando artículos utilitarios y decorativos con rostro humano, que expresan innovación, historia, identidad y calidad usando materiales locales.

Dicho proceso impacta positivamente en la generación de productos novedosos, de alta calidad, que contribuyen a mejorar aspectos organizativos de los colectivos artesanales, los ingresos de los artesanos y fortalece su autoestima al comercializar y posicionar sus productos.

Esta iniciativa pretende ofrecer a los turistas nacionales e internacionales, la posibilidad de llevarse un pedacito del alma costarricense, forjado por las manos de nuestros artesanos, dándole un valor agregado a su experiencia de viaje.

Instituto Costarricense de Turismo
Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico

Crafts with Identity: “A Life Story Behind each Craft”

Since 2011, the Costa Rican Tourism Board, through the Planning and Touristic Development Macro-process, has developed a strategy for improving product competitiveness and the tourist destination through the incorporation of the Costa Rican cultural heritage, as a differentiating element in tourism.

Within this strategy, is the training program called “Crafts with Identity,” where artisans assemble their own design line by incorporating their technique, as well as elements of their personal and local identity, as the differentiation seal; thus creating useful or decorative items with a human aspect, expressing innovation, history, identity, and quality using local materials.

This process positively impacts the generation of novel, top quality products that contribute to improve the organizational aspects of the artisanal craft collection, the artisans’ income and strengthen their self-esteem when marketing and positioning their products.

This initiative aims to provide the national and international tourists with the possibility of taking a piece of the Costa Rican soul, made by the hands of Costa Rican artists, giving added value to their travel experience.

Costa Rican Tourism Board
Planning and Touristic Development Macro-process



arroz *con* mango
COLECTIVO ARTESANAL

El colectivo Arroz con Mango surge como resultado de un proceso de capacitación para el desarrollo de productos artesanales con identidad local, realizado con artesanos de la Región de Alajuela , desde el año 2012, como parte de las actividades de la Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico del Instituto Costarricense de Turismo.

Arroz con Mango (Rice with Mango) is the result of a training process for the development of handicraft products with local identity, accomplished with artisans in the region of Alajuela, since 2012, as part of the activities of the Planning and Development Turistic Department of the Costa Rica Turism Board.

Los iconos para identificar las artesanías son:

The icons to identify crafts are :



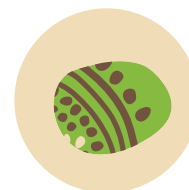
Hogar *Home*



Accesorios *Accessories*



Niños *Kids*



Tradición *Tradition*



Amable Acosta Araya

Alajuela

☎ 2441-717

☎ 8794-7474

✉ costaricadecolores@hotmail.com

Déjame volar

Las aves inspiran libertad y
es mi mensaje no al cautiverio.

*Birds inspire freedom and it's
my message no to captivity.*







Costa Rica





Costa Rica



Costa Rica





Luis Gerardo Madrigal Aguilera

Sarchí, Alajuela

 sarchisuenos@gmail.com

 (506) 8629-0237

 (506) 2454-1171

 Sarchisueños

Herencias de mi tierra

Esta colección busca dar una estilización personal a las decoraciones tradicionales, aplicada a tazas, platos y cajas.

This collection seeks to give a personal style and seal to the traditional oxcart decorations, applying those designs to mugs, plates and boxes.





Sombreros

Sombreros pintados a mano con los motivos decorativos de la carreta tradicional de Sarchí, que ha sido declarada Símbolo Nacional de Costa Rica y proclamada por la UNESCO como Obra Maestra del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad como parte de “La Tradición del Boyeo y la Carreta Costarricense”.

Hand-painted hats with decorative motifs of the traditional cart of Sarchí, which has been declared National Symbol of Costa Rica and proclaimed by the UNESCO as a Masterpiece of Cultural Heritage Intangible of Humanity as part of “The Tradition of the Boyeo and the Costa Rican Carreta”.







Emel Hernández Ramos

Barva, Heredia

☎ 6444 4778

✉ artehr1975@gmail.com

📘 EHR diseño y arte

📷 e.h.r.art

Spiritual Rainforest

Piezas de colección, técnica encapsulado con mariposa Morpho cultivada y cubierta de fibra de banano

Collection pieces, encapsulated technique with cultivated Morpho butterfly and covered with banana fiber







Cinthya Soto Murillo

Sarchí, Alajuela

✉ caobaintarsia@gmail.com

☎ (506) 8536-3647

📘 caobaintarsia

📱 @caobaintarsia

Remembranzas

Artesanías de temática religiosa.

Elaboradas mediante la técnica de la intarsia, con maderas que se aprovechan de la fabricación de muebles.

Religious-themed crafts. Made using the intarsia technique, with woods that are used in the manufacture of furniture.











Madre Selva







Ricardo Jiménez

Sarchí, Alajuela

WhatsApp (506) 8986-3092

Phone (506) 2454-3561

Email jimenezrescultor78@gmail.com

Tradiciones religiosas

Se trata de figuras religiosas y nacimientos o pasitos a partir de un diseño heredado de mi padre. Los pasitos tienen como elemento diferenciador la forma de las figuras y un personaje adicional que mi padre siempre incluyó. Todas las maderas utilizadas son nacionales, en especial utilizo la del café que representa una de los principales frutos de la zona de Sarchí.

These are religious figures and births Christmas portal from a design inherited from my father. The Christmas portal have as a differentiating element the shape of the figures and an additional character that my father always included. All the woods used are national, especially I use coffee, which represents one of the main fruits of the Sarchí area.















Colección Tradiciones

Esculpo en madera costarricense temas de las tradiciones de mi pueblo Sarchí, como la carreta, la junta de bueyes entre algunos.

I sculpt in Costa Rican wood themes from the traditions of my Sarchí people, such as the cart, the oxen board among some.





Colección animales de mi tierra

Trabajo la escultura en madera costarricense
inspirada en la fauna característica de la región
de Sarchí y también la nacional.

*I work on Costa Rican wood sculpture
inspired by the characteristic fauna of the
Sarchí region and also the national one.*







Hugo Alexis López Bustos

San Antonio, Alajuela

WhatsApp (506) 8668-5032

Phone (506) 2442-3136

Email Hugoalexis@yahoo.com

Facebook [Hugo Alexis Lopez](#)

Latidos desde el bosque

Mi gusto por la madera y los efectos de luces y sombras son unas de las características más notorias en mis artesanías. Desde muy niño me sentí atraído por la magia de los productos en madera y crecí rodeado de animales en mi casa, de ahí la inspiración de mis artesanías.

My taste for wood and the effects of light and shadow are one of the most noticeable characteristics in my crafts. From a very young age I was attracted to the magic of wooden products and I grew up surrounded by animals in my home, hence the inspiration for my crafts.















Los Creadores
The Creators



Luis Madrigal Aguilera

Sarchí, Alajuela

☎ 2454-1171

☎ 8629-0237

✉ lgmadrigal@hotmail.com

Pintor tradicional de carretas de Sarchí, muy apegado a la estética convencional de su comunidad, ofrece una propuesta personal rescatando los colores originales “ocres” de la carreta.

A traditional ox cart painter from Sarchí, this artisan keeps true to the conventional esthetic of his community. Offering a personal proposal of preserving the original “ochre” colors of the ox cart.



Amable Acosta Araya

Alajuela

☎ 2441-717

☎ 8794-7474

✉ costaricadecolores@hotmail.com

Experiencia en pintura de plumas, en su tiempo libre visitaba prisioneros en las cárceles. Trabajaba en centro de protección de lapas, de manera integral desarrolló el valor de la libertad expresado en el diseño de sus artesanías

During her free time, this artisan, who is experienced in painting feathers, visits prisoners in jail. She works at a macaw protection center, and in a wholesome manner, she has developed and expressed the value of freedom in the design of her crafts.





Emel Hernández Ramos

Barva, Heredia

☎ 6444 4778

✉ artehr1975@gmail.com

📘 EHR diseño y arte

📷 e.h.r.art

Desde joven he sido un admirador de la naturaleza, vivía en una zona rural cerca de la montaña y pasaba mucho tiempo haciendo de explorador en el bosque, sentía una conexión especial con el entorno, así que dedicaba tiempo para dibujar, hacía trabajos con cuero y luego incorporé materiales de fibras naturales todo lo he relacionado con naturaleza y cosmos, esa ha sido siempre mi inspiración para crear.



Cinthya Soto Murillo

Sarchí, Alajuela

✉ caobaintarsia@gmail.com

☎ (506) 8536-3647

📘 caobaintarsia

📷 @caobaintarsia

Trabajo la técnica de la intarsia desde hace 5 años, realizo diferentes motivos, trabajo imágenes religiosas que me recuerdan mi infancia, cuando en todas las casas había imágenes de diferentes santos. También, la navidad que siempre giraba en torno al pasito y cuando se visitaban los vecinos para ver sus pasitos y se acompañaban en los rezos del niño, una actividad social hermosa, acompañada de cánticos algunas veces. La técnica también la he aplicado en artesanías que representan la flora y la fauna de nuestro país.



Hugo Alexis López Bustos

San Antonio, Alajuela

☎ (506) 8668-5032

📞 (506) 2442-3136

✉ Hugoalexis@yahoo.com

📍 Hugo Alexis Lopez

Soy profesor de artes plásticas, mis primeros cuadros basados en mi inspiración de niño siempre fueron sobre animales, soy un gran defensor de sus derechos. Me gusta escribir, me encanta la cocina y soy un chef aficionado; por eso, los otros motivos de mis piezas artesanales son hechos sobre cucharones, tablas de picar y bandejas.

I am a visual arts teacher, my first paintings based on my inspiration as a child were always about animals, I am a great defender of their rights. I like to write, I love cooking and I am an amateur chef; For this reason, the other motifs of my artisan pieces are made on ladles, chopping boards and trays.



Ricardo Jiménez

Sarchí, Alajuela

☎ (506) 8986-3092

📞 (506) 2454-3561

✉ jimenezrescutor78@gmail.com

Desde niño me inicié con el oficio de escultor, ya que mi padre lo era. Inicié lijando y puliendo piezas. Es lo que me gusta hacer, tengo más de 50 años de realizar este oficio. Utilizo todo tipo de madera para esculpir figuras como animales, santos, o cualquier talla o escultura realista o lo que me solicite el cliente.

As a child I began with the sculptor's trade, since my father it was. I started sanding and polishing pieces. It's what I like to do, I have more than 50 years doing this trade. I use all kinds of wood to sculpt figures such as animals, saints, or any carving or realistic sculpture or whatever the client requests.

arroz *con* mango

COLECTIVO ARTESANAL